



SONJA RÜTHER

GEISTKRIEGER

FEUERTAUFE

GLOSSAR

| | |
|---------------|---|
| Até Uzuye | Ehrenvolle Anrede, großer Vater |
| Ina Uzuye | Ehrenvolle Anrede, große Mutter |
| Hah-ue | Hallo |
| Kanaston | Hauptstadt an der Ostküste, Sitz des obersten Ältestenrats |
| Powtanka | Der Name des Landes (USA) |
| Powtankanin | Ureinwohnerin |
| Powtankane | Ureinwohner |
| Seelenspiegel | Ein Talisman, um Schamanen vor der Astralwelt zu schützen |
| Tunkan wicasa | Steinmann |
| Wakan Tanka | Der große Geist |
| Waktana | Kinder mit besonderen Gaben |
| Wasicun | Mysteriöser Mensch, Ausdruck für Ausländer |
| Wicapi | Stern |

QUELENNACHWEIS

Die Zitate von Ryōkan aka Taigu entstammen folgenden Quellen:

»Der Regen hat aufgehört« stammt aus:

Eine Schale – ein Gewand. Zen-Gedichte von Meister Ryōkan

Übers.: Munish B. Schiekel. Verlag Werner Kristkeitz, Heidelberg:
www.kristkeitz.de.

»Decken auf dem Gras« stammt von:

<https://de.wikipedia.org/wiki/Haiku>.

»Ihre Rückseiten zeigen sie« stammt von:

<https://de.wikipedia.org/wiki/Ry%C5%8Dkan>.

Die übrigen Gedichte sind erstmals im Jahr 1999 bei Herder in der Sammlung *Alle Dinge sind im Herzen. Poetische Zen-Weisheiten* des Autors Meister Ryōkan erschienen. Die Rechte liegen beim Übersetzer Munish B. Schiekel.